ᖃᓄᐃᑉᐱᑖ?
Qanuippitaa?

2004-ᒥ ᓄᓇᕕᒻᒥᐅᑦ ᐃᓄᐃᑦ ᖃᓄᐃᒻᒪᖕᒐᑕ
ᖃᐅᔨᓴᕐᑕᐅᓂᖓ
ᓗᓪᓕᑎᕐᓯᒪᔪᑦ

# ᐊᐅᖃᑦᓯᐊᖏᓐᓂᖓ ᐊᐅᕐᓗᓲᒍᓂᖓᓗ ᐊᕐᓂᑦ ᓄᓇᕕᒻᒥᐅᑦ

ᐊᐅᖃᑦᓯᐊᕈᓐᓄᓲᒍᕗᒍᑦ ᓂᓇᑦᓯᐊᖃᑦᑕᕈᓐᓄᑐᐊᕐᑦᑕ
ᐊᐅᕗᓪᓗ ᐊᓯᑦᔨᓯᐊᕐᕐᑲᔭᕈᓐᓄᑐᐊᕐᒪᑦ.
ᐊᐅᖃᑦᓯᐊᑐᖃᕈᓐᓄᑐᐊᕐᒥ ᑎᒥᒃᑯᑦ ᓱᕐᕋᑕᐅᒪᓇᓲᒍᕗᖅ,
ᐃᓱᒪᒍᓯᕗᓪᓗ ᐋᓐᓂᐊᓂᓪᓗ ᐁᑦᑐᑕᐅᒍᓐᓇᓂᕐᓴᐅᓯᑦᓱᑕ.
ᓯᓚᕐᔪᐊᒥ ᖃᓄᐃᖅᖏᓯᐊᕐᓂᒧᑦ ᑎᒥᐅᔪᖅ
ᐃᓕᑕᕆᔭᖃᓲᒍᕗᖅ ᐊᐅᖃᑦᓯᐊᖏᓐᓂᒥᒃ ᓇᐅᓕᒫᓄᑦ
ᖃᓄᐃᖅᖏᓯᐊᓇᐊᖃᕐᓂᑯᑦ ᐱᓐᓄᓗᑕᐅᓲᒍᓂᖓᓂᒃ
ᐃᓅᓯᒃᑯᓗ. ᑲᓇᑕᒥᐅᑦ ᓄᓇᓕᑐᕐᑫᑦ ᕿᑐᕐᖓᖏᑦ
ᐊᐅᖃᑦᓯᐊᖏᑦᑑᓂᕐᓴᐅᓂᖃᓲᑦ ᐃᓄᑐᐃᓐᓇᐅᖏᑦᑐᓂᑦ
ᐱᓗᐊᕐᑐᖅ ᑲᒃᑲᓛᑦ. ᓄᓇᕕᒻᒥᐅᑦ ᐊᕐᓂᑦ
ᐊᐅᖃᑦᓯᐊᖏᑦᑑᓂᓇᓲᖓ ᖃᐅᔨᒪᔭᐅᓲᒍᓕᒐᓐᓇᑐᖅ,
ᑲᖏᒋᔭᐅᖃᑦᑕᓯᒪᒐᓗᐊᕐᓱᑎᒃ. ᐊᕐᕌᒍᓂ ᖃᒻᒥᐅᔪᓕᒫᖅ,
ᐃᓅᓯᒃᑯᑦ ᓂᓇᒍᓯᕐᒥᒍᓪᓗ ᐊᓯᑦᔨᓇᕐᑑᖃᑦᑕᓚᐅᔪᒻᒪᑕ
ᓄᓇᕕᒻᒥᐅᑦ, ᓂᕿᑦᓴᔭᒥᓂᒃ ᓂᓇᓗᐊᖅᖏᓂᕐᓴᐅᓲᒍᓕᕐᓱᑎᒃ
ᐊᐅᖃᑦᓯᐊᓇᕐᑐᓂᒃ. ᑖᒃᑯᐊᑕᒐ ᓗᓪᓕᑎᕐᓯᒪᔪᑦ
ᐊᐅᖃᑦᓯᐊᖏᓐᓂᒍᓕᖓᔪᑦ ᖃᓄᕐᓗ
ᐊᑦᑕᓇᕐᓯᒍᑕᐅᒍᓐᓇᒪᖕᒐᑦ ᓄᓇᕕᒻᒥᐅᓄᑦ ᐊᕐᓇᓄᑦ.

ᐊᐅᕐᓗᖃᑦᑕᓲᒍᕗᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐊᐅᖃᑦᓯᐊᕈᓐᓄᓲᒍᕗᑦ
ᓄᓇᕕᒻᒥᐅᑦ ᐊᕐᓂᑦ ᐱᐊᕋᑦᓴᖃᖅᖏᑐᑦ 1/3-ᓗᐊᖏᑦ.
ᐊᐅᕐᓗᓂᖃᕐᓱᑎᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᐊᐅᖃᑦᓯᐊᖏᓐᓂᖃᕐᓱᑎᒃ
ᐊᑦᔨᒌᖅᖏᑐᒥᒃ ᒪᓕᑦᓱᒋᑦ ᐅᑭᐅᖅᒋᑦ, ᐃᓅᓯᒃᑯᑦ-
ᒪᑭᑕᒐᓱᐊᕈᑎᑦᓴᖃᕐᓂᖓᑕ ᖃᓄᐃᓕᖓᓂᖓ,
ᖃᓄᐃᑦᑐᒥᓪᓗ ᐃᓅᓯᖃᕐᓂᖓ ᖃᓄᐃᑦᑐᓂᓪᓗ
ᓂᓇᓲᒍᓂᖓ. ᐊᐅᖃᑦᓯᐊᖏᑦᑑᓲᒍᕗᑦ 40%-ᓗᐊᖏᑦ
ᐊᕐᓂᑦ ᕿᑐᕐᖏᐅᕈᑕᓇᔪᑦ (ᐅᑭᐅᓛᑦ 18-ᓂᑦ 49-ᓄᑦ)
ᐊᒻᒪᓗ 2/3-ᓗᐊᖏᑦ ᐊᐅᖃᑦᓯᐊᖏᑦᑑᓲᒍᑦᓱᑎᒃ
ᐊᐅᖃᑦᓯᐊᓇᕐᑐᒥᒃ ᑭᖅᖑᒪᑦᓯᓂᕐᒧᑦ. ᖃᐅᖓᓂ
ᐊᐱᕐᓱᑕᐅᓂᖃᓛᓕᕐᓱᑎᒃ ᐊᕐᓂᑦ ᐊᐅᖃᑦᓯᐊᓇᕐᑐᓂᒃ
ᓂᓇᔪᕕᓂᐅᕙᓗᓕᐅᔪᖅᖏᑐᑦ. ᐊᕐᓂᑦ ᐅᑭᐅᓛᑦ 50-ᓂᒃ
ᐅᖓᑖᓄᓪᓘᓃᑦ ᖁᓕᐅᑉᐸᑕ ᐊᑕᐅᓯᖅ ᐊᐅᖃᑦᓯᐊᓇᕐᑐᒥᒃ
ᑭᖅᖑᒪᑦᓯᔪᕕᓂᖅ, ᑭᓯᐊᓂ ᐊᕝᕙᓗᐊᖅᖏᑦᑕ ᐅᖓᑖᓄᕐᑐᑦ
ᐊᐅᕐᓗᓲᒍᕗᑦ. ᑎᒥᒻᒪᑕᒐ, ᑎᒥᓪᓗᐊᑐᓂᒃ ᐅᑭᐅᓛᑦ
ᐊᐅᖃᑦᓯᐊᖏᓐᓂᒥᒃ ᖃᓄᐃᒍᑎᖃᖅᖏᓂᕐᓴᐅᓲᒍᕗᑦ
ᐊᑯᓂᕐᑐᒥᒃ ᐋᓐᓂᐊᖃᕐᓂᖅ ᐊᐅᖃᑦᓯᐊᖏᒍᑕᐅᒍᓐᓇᒥᑦᓱᓂ.

ᐱᐊᕋᑦᓴᓛᑦ ᐊᕐᓂᑦ, ᐊᐅᖃᑦᓯᐊᖏᑦᑑᓲᒍᕗᑦ
ᐊᐅᕐᓗᓲᒍᑦᓱᑎᓪᓗ 2/3–ᓗᐊᖏᑦ ᐊᒻᒪᓗ 1/3–ᓗᐊᖏᑦ
ᐱᐊᕋᑦᓴᓛᑦ, ᓱᒐᓗᓐᓂᓴᐅᑦᓱᑎᒃ ᐱᐊᕋᑦᓴᖃᖅᖏᑐᓂᑦ.
ᐊᒻᒪᓗ, ᐊᕝᕙᓗᐊᖃᓵᖅᖏᑦ ᐱᐊᕋᑦᓴᖃᖅᖃᒦᑦ (ᐊᕐᕌᒍᐃᑦ
ᑕᓪᓕᒪᑦ ᒥᑦᓯᑎᒍᑦ ᐱᐊᕋᕐᑖᖃᑦᑕᓯᒪᔪᑦ)
ᐊᐅᖃᑦᓯᐊᖏᑦᑑᓂᖅᑯᑦ ᐅᑦᑐᕋᐅᑎᒋᔭᐅᑎᒍᑦᑎᒋᑦ
ᐊᕝᕙᓗᐊᖅᖏᑦᑕ ᐊᕝᕙᓗᐊᖅᖏᓐᓄᑦ ᐊᕐᓇᓄᑦ
ᐱᐊᕋᑦᓴᖃᖅᖏᑐᓄᑦ. ᑎᒥᒻᒪᑦ, ᐊᕐᓂᑦ ᐱᐊᕋᑦᓴᓛᑦ
ᐊᐅᖃᑦᓯᐊᖏᓐᓂᓴᐅᓲᒍᕗᑦ ᐱᐊᕋᕐᑖᖃᒻᒦᓗ. ᓱᓕᓗ, 47-
ᐳᓴᑐᐃᓐᓂᑦ ᐊᕐᓂᑦ ᐱᐊᕋᑦᓴᖃᖅᖃᒦᑦ
ᐃᖅᖃᖃᑦᑕᑐᕕᓂᐅᓂᕐᕐᑐᕕᓃᑦ ᐊᐅᖃᑦᓯᐊᓇᕐᑐᓂᒃ
ᐱᐊᕋᑦᓴᖃᕐᓂᒥᓂ, ᓄᓇᕕᒻᒥ 85->ᓯᐊᓪᓗᐊᖏᑦ
ᐱᐊᕋᑦᓴᓛᑦ ᐃᖅᖃᒐᖃᕐᑎᑕᐅᓲᑦ ᐊᐅᖃᑦᓯᐊᓇᕐᑐᓂᒃ.
ᐱᐊᕋᑦᓴᓛᑦ ᐃᓱᒫᓗᒋᔭᐅᑦᓯᐊᓇᐊᖃᕐᐳᑦ ᐊᐅᖃᑦᓯᐊᓇᕐᑐᓂᒃ
ᐃᖅᖃᓇᐊᖃᕐᒪᑕ ᓱᕐᔪᓯᒪᑐᐃᓐᓇᓇᐊᖃᕐᒪᑦ
ᐱᐊᕋᑦᓴᖃᕐᓂᖓᓂᒃ ᐊᐅᖃᑦᓯᐊᖏᒃᑯᓂ.

ᐋᓐᓂᐊᓯᐅᕐᑏᑦ ᖃᐅᔨᓴᕐᑕᕕᓂᖏᑎᒍᑦ ᖃᐅᔨᒍᑕᐅᓯᒪᕗᑦ
ᓄᓇᕕᒻᒥ ᐊᐅᖃᑦᓯᐊᖏᑦᑐᑦ ᐊᒥᓲᓂᖏᓐᓂᒃ, ᐱᓗᐊᕐᑐᖅ
ᐊᕐᓂᑦ ᕿᑐᕐᖏᐅᕈᑕᓇᔪᑦ ᐅᓄᕐᓂᓴᐅᓂᖃᕐᑎᓗᒋᑦ
ᑕᓪᓕᒪᕕᓪᓗᐊᑐᒥᒃ ᐅᑦᑐᕋᐅᑎᒋᔭᐅᑎᒍᑦᑎᒍ ᖃᓇᑕᒥᐅᓄᑦ
ᐊᒻᒪᓗ ᐊᒥᐊᔨᕐᑦ ᓄᓇᖓᓂᒥᐅᓄᑦ. ᖃᐅᔨᓴᕐᓂᑎᒍᑦ
ᓇᓗᓂᕐᓯᒍᓐᓇᓯᓕᐅᔪᕗᒍᑦ ᖃᓄᐃᑦᑐᓲᒍᒻᒪᖕᒐᑕ ᐊᕐᓂᑦ
ᐊᐅᖃᑦᓯᐊᕈᓐᓄᓲᐊᕐᒥᒃ ᐅᑦᑐᕋᐅᑎᒋᑦᓱᒋᑦ ᐊᕐᓂᑦ
ᐱᐊᕋᑦᓴᓛᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐊᕐᓂᑦ ᐱᐊᕋᑦᓴᖃᕐᕐᑲᒥᐅᔪᑦ.
ᐱᐊᕋᑦᓴᓛᑦ ᐃᓅᓱᑦᑐᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐊᕐᓂᑦ ᐊᒥᓱᕕᑦᓱᑎᒃ
ᐱᐊᕋᑦᓴᖃᕐᓯᒪᔪᑦ ᐃᑉᐱᒋᔭᐅᑦᓯᐊᒪᓇᒋᐊᖃᕐᐳᑦ
ᐊᑦᑕᓇᕐᓯᓂᐅᔭᕐᓂᓴᐅᒻᒪᑕ.

---


ᐊᓪᓚᑐᕕᓃᑦ

> Céline Plante[1,2], Carole Blanchet[1], Huguette Turgeon O'Brien[2]

[1] Institut national de santé publique du Québec
[2] Département des sciences des aliments et de nutrition, Université Laval

ᑭᑎᑦᔪᑎᑎᒍᑦ ᖃᐅᔨᓴᕐᑐᕕᓂᖅ

> Louis Rochette
Unité Connaissance-surveillance
Direction Planification, recherche et innovation
Institut national de santé publique du Québec


ᐊᓪᓚᕐᑯᑏᑦ ᓱᓇᒥᑦᑐᑦ ᑕᒪᑐᒧᖅᒐᓕᖅᒐᔪᑦ ᐊᑐᐃᓐᓇᐅᕗᑦ
ᖃᓇᑕᐅᔭᑎᒍᑦ ᒪᓂᒪᑎᑕᖅᖏᑦ ***INSPQ's Web site at***
***www.inspq.qc.ca***